



**CERTIFICADO SANITARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO DE ESPAÑA
A ESTADOS UNIDOS**
HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF BOVINE SEMEN FROM SPAIN TO THE UNITED
STATES OF AMERICA

ASE-1910
MNI 1016

Parte I: Detalles de la partida enviada / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Expedidor / Consignor Nombre / Name Dirección / Address		I.2. Nº de referencia del certificado / Certificate reference number	I.2.a. Nº de ref. Declaracion Vet. Centro de recogida / reference number Vet. declaration collection center		
			I.3. Autoridad central competente / Central competent authority: MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE			
			I.4. Autoridad local competente / Local competent authority			
	I.5. Destinatario / Consignee Nombre /Name Dirección /Address País / Country		I.6. Nº de los documentos de acompañamiento / No (s) of accompanying documents			
	I.7. País de origen / Country of origin	Código ISO / ISO code	I.8. Region de origin / Region of origin	I.9. País de destino / Country of destination United States of America	Código ISO / ISO code USA	I.II. Región de destino / Region of destination
	I.III. Lugar de origen / Place of origin Nombre / Name Nº de Registro / Approval number Dirección / Address		I.12. Lugar de destino / Place of destination			
	I.13. País y lugar de carga / Country and place of loading		I.14. Fecha y hora de salida / Date and time of departure			
	I.15. Medio de transporte / Means of transport Avión / Aeroplane <input type="checkbox"/> Barco / Ship <input type="checkbox"/> Tren / Railway wagon <input type="checkbox"/> Vehículo de carretera / Road vehicle <input type="checkbox"/> Otro / Other <input type="checkbox"/> Identificación / Identification Documentos de referencia / Documentation references		I.16. Punto de entrada / Entry Point I.17. Nombre y dirección del centro de sexaje de semen (si aplica) / Name and address of the semen sexing facility, if applicable:			
	I.18. Temperatura de los productos / Temperature of products		I.19. Nº (cantidad) / Number (Quantity)	I.20. Número de bultos / Total number of packages		
	I.21. Número del contenedor / Número del precinto / Container number/Seal number					
I.22. Mercancías certificadas para / Commodities certified for:						

Reproducción artificial / Artificial reproduction

I.23. Tránsito por terceros países /
Transit through 3rd country

I.24. Para exportación / For export

I.25. Identificación de las mercancías / Identification of the commodities

Nombre y n° de identificación del donante / Name and identification number of the donor bull	Raza / Breed	Edad / Age	Número de dosis / Number of straws	Fecha de recogida / Date of collection	Código de recogida / Collection code	Indicar: semen sexado o no sexado / Indicate one: sexed semen or non-sexed semen.

II. Información sanitaria / Health information

II.a. N° de referencia del certificado / Certificate reference No

II.b.N° de referencia TRACES
TRACES reference number

Sección B (que deberá firmar el veterinario oficial al final del certificado) /
Section B (to be signed at the end of the certificate by the Official Veterinarian);

Section B / Sección B

- 1.- España, donde se recolectó el semen, es considerado por el USDA como libre de Fiebre aftosa y Peste bovina, y así se recoge en el 9 CFR Part 94 y otras publicaciones oficiales, y estaba libre de las mismas en el momento de la recolección del semen. / Spain, where the semen was collected, is considered by the USDA to be free of foot-and-mouth disease and rinderpest, as listed in 9 CFR Part 94 and other official publications, and was free of these diseases at the time of semen collection
- 2.- España es un país libre de Pleuroneumonía contagiosa bovina./ Spain, where the semen was collected, is free of contagious bovine pleuropneumonia
- 3.- Los animales donantes del semen exportado a los EE.UU. han formado parte de la cabaña ganadera Española y han estado libres de restricciones al movimiento o cuarentena durante al menos los 60 días anteriores a la recogida del semen. / The donor animals for the semen to be exported to the United States have been part of the Spanish national herd, where the semen was collected, for a minimum of 60 days and are free from any movement or quarantine restrictions
- 4.- El CRS se encuentra autorizado por la autoridad competente Española, donde fue recogido el semen. / The SCC was approved by the Spanish competent authority, where the semen was collected
- 5.- Las pruebas sanitarias requeridas para exportar semen bovino a los EE.UU. fueron realizadas con métodos reconocidos en el Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres de la OIE como adecuados para el comercio internacional. / Health tests required for export to the United States of bovine semen were performed by testing methods recognized by the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, as acceptable for international trade
- 6.- Las pruebas de diagnóstico mencionadas en los puntos 4.2. a 4.7 de la declaración del veterinario del Centro de recogida, se llevaron a cabo en un laboratorio autorizado por los servicios veterinarios competentes, obteniendo resultados negativos. / The laboratory tests mentioned in 4.2. to 4.7 of veterinary declaration of Collection Center, were carried out with negative results in a laboratory approved by the competent veterinary services
- 7.- Los productos de origen rumiante usados en los diluyentes de semen comerciales en España, donde tuvo lugar la recolección, proceden de países considerados como libres de Fiebre aftosa y Peste bovina por el USDA, tal y como se recoge en el 9 CFR Part 94 y otras publicaciones oficiales. / Ruminant products used in commercial semen extenders in Spain, where the semen was collected, were sourced from countries considered by USDA to be free from foot-and mouth disease and rinderpest as listed in 9 CFR Part 94 and other official publications
- 8.- El semen para exportar a los EE.UU. se mantuvo bajo llave o bajo custodia del veterinario del CRS hasta que

Parte II: Certificación / Part II: Certification

fue puesto en el contenedor de transporte, y colocados los precintos oficiales de España, donde el semen fue recogido, manteniéndose separado de cualquier otro semen de nivel sanitario inferior. / The semen to be exported to the USA was maintained under lock and key or in the custody of the SCC veterinarian, and segregated from other semen of lesser health status, until it was placed in the shipping container and sealed with official seals of Spain, where the semen was collected

9.- El semen exportado a los EE.UU. no fue almacenado ni transportado en contenedores con semen obtenido bajo inferiores condiciones sanitarias. / None of the semen for export to the USA has been stored or transported in containers with semen produced under less than equivalent animal health conditions

10.- Si el semen objeto de envío procede de diferentes Centros españoles autorizados la totalidad del mismo fue recogido, procesado y almacenado bajo las mismas condiciones especificadas en el certificado sanitario, estando esto sustentado en documentación oficial (tachar si ese no es el caso) / If the semen in the shipment was produced in different Spanish approved Centres, all of the semen was collected, processed and stored under the same conditions specified in the health certificate, based on official supporting documentation (delete if not applicable)

11.- Los contenedores de transporte fueron precintados con un precinto aprobado por la autoridad competente Española y el número del precinto se recoge en el certificado sanitario. / The shipping containers were sealed with an approved seal from the competent authority of Spain, and the seal number is recorded on the health certificate

12.- El semen es transportado directamente a los EE.UU. desde el España donde fue recogido, sin paradas en ruta excepto aquellas autorizadas en el permiso de importación del USDA: / The semen is transported directly to the USA from Spain, where it was collected, with no stops on route other than those provided on the USDA import permit.

13.- Para semen sexado: / For sexed semen: (1)

El laboratorio que ha sexado el semen para la exportación a Estados Unidos está localizado en España o fue importado desde Estados Unidos cumpliendo todos los requisitos de importación de la U.E. El Centro de recogida de semen está bajo la supervisión de un veterinario, e inspeccionado regularmente de acuerdo con la Directiva UE 88/407/CEE. El establecimiento de sexaje de semen siguió el Protocolo de limpieza y desinfección aprobado por el Departamento de Agricultura de Los Estados Unidos durante el procesamiento del semen exportado a los Estados Unidos. / The semen sexing laboratory used to sex the semen for export to the United States is located in Spain or was imported from the United States meeting all EU import requirements. The semen collection center is under the supervision of an approved Center Veterinarian, and is regularly inspected and approved in accordance with EU Directive 88/407/EEC. The sexing facility followed the United States Department of Agriculture approved "cleaning and Disinfection Standard Operating Protocol" while processing this semen for export to the United States.

La totalidad de la partida fue vigilada durante el procedimiento de sexaje de semen y no fue mezclada con semen de otros donantes de la table de la parte I.25. / The integrity of this shipment was maintained through the semen sexing process and no semen from other donors was mixed with semen that originated from the animals listed in the table I.25

Notas / Notes

Parte I / Part I:

Casilla I.25.: / Box I.25.: La identidad del donante corresponderá a la identificación oficial del animal. / Donor identity shall correspond to the official identification of the animal.

La fecha de recogida se indicará con el formato siguiente: dd/mm/aaaa. / Date of collection shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.

El número de autorización del centro corresponderá al número de autorización del centro de recogida de esperma del que procede el esperma en cuestión. / Approval number of the centre: shall correspond to the approval number of the semen collection centre of origin of the semen

La cantidad corresponderá al número de pajuelas. / Quantity : shall correspond to the number of straws.

Parte II / Part II:

(1) Táchese lo que no proceda. / Delete as necessary.

• El color de la tinta del sello y de la firma será distinto del de los caracteres impresos. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.

Inspector veterinario oficial / Official veterinarian:

Nombre (en mayúsculas): / Name (in capital letters):

Cualificación y título: / Qualification and title:

Fecha: / Date:

Firma: / Signature:

Sello: / Stamp

**DECLARACION DEL VETERINARIO DEL CENTRO DE RECOGIDA PARA LA
EXPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO DE ESPAÑA A ESTADOS UNIDOS**

**VETERINARY DECLARATION OF COLLECTION CENTER FOR EXPORT OF BOVINE
SEMEN FROM SPAIN TO THE UNITED STATES OF AMERICA**

MNI.1016

Parte I: Detalles de la partida enviada / Part I : Details of dispatched consignment	I.1. Expedidor / Consignor		Nº de referencia del certificado / Certificate reference No		II. Nº de referencia TRACES / TRACES reference number		
	Nombre / Name						
	Dirección / Address						
	I.5. Destinatario / Consignee		I.6. Nº de los documentos de acompañamiento / No (s) of accompanying document				
	Nombre / Name						
	Dirección / Address						
	País / Country						
	I.7. País de origen / Country of origin	Código ISO / ISO code	I.8. Región de origen / Region of origin	I.9. País de destino / Country of destination United States of America	Código ISO / ISO code USA	I.II. Región de destino / Region of destination	
	I.III. Lugar de origen / Place of origin		I.12. Lugar de destino / Place of destination				
	Nombre / Name						
Nº de Registro / Approval number							
Dirección / Address							
I.13. País y lugar de carga / Country and place of loading		I.14. Fecha y hora de salida / Date and time of departure					
I.15. Medio de transporte / Means of transport		I.16. Punto de entrada / Entry Point					
Avión / Aeroplane <input type="checkbox"/>		Barco / Ship <input type="checkbox"/>					
Tren / Railway wagon <input type="checkbox"/>							
Vehículo de carretera / Road vehicle <input type="checkbox"/>		Otro / Other <input type="checkbox"/>		I.17. Nombre y dirección del centro de sexaje de semen (si aplica) / Name and address of the semen sexing facility, if applicable:			
Identificación / Identification:							
Documentos de referencia / Documentation references							
I.18. Temperatura de los productos / Temperature of products		I.19. Nº (cantidad) / Number (Quantity)	I.20. Número de bultos / Total number of packages				
I.21. Numero del contenedor / Número del precinto / Container number/Seal number							
I.22. Mercancías certificadas para / Commodities certified for:							
Reproducción artificial / Artificial reproduction <input type="checkbox"/>							
I.23. Tránsito por terceros países / Transit through 3rd country	I.24. Para exportación / For export <input type="checkbox"/>						
I.25. Identificación de las mercancías / Identification of the commodities							

Nombre y n° de identificación del donante/ Name and identification number of the donor bull	Raza / Breed	Edad / Age	Número de dosis / Number of straws	Fecha de recogida / Date of collection	Código de recogida / Collection code	Indicar: semen sexado o no sexado / Indicate one: sexed semen or non-sexed semen.

II. Información sanitaria / Health information	II.a. N° de referencia del certificado / Certificate reference No	II. N° de referencia TRACES
		TRACES reference number

El abajo firmante, veterinario del Centro de recogida de esperma indicado a continuación (en lo sucesivo, «el Centro de recogida» y «el veterinario del Centro»), certifica lo siguiente: / I, the undersigned, Center Veterinarian of the described semen collection center, hereinafter "SCC", certify that:

1.- Todos los animales bovinos del centro de recolección de semen (CRS): / All bovine animals in the semen collection centre (SCC):

1.1.- Fueron admitidos definitivamente solamente tras un proceso formal de cuarentena, observación, y chequeo, tal como establece la legislación en vigor, en especial el Anexo B de la Directiva del Consejo 88/407/CEE, modificada por la Directiva 2003/43/CE. / Were established as residents only if admitted by a formal process of quarantine, observation, and testing as required by legislation in force, notably Annex B to Council Directive 88/407/EEC, as amended by Directive 2003/43/EC

1.2.- Fueron admitidos en el rebaño del CRS tras demostrarse que están libres de Brucelosis, Tuberculosis, Campilobacteriosis genital bovina y Tricomoniiasis. / Were admitted to the SCC herd only after having been found free of brucellosis, tuberculosis, bovine genital campylobacteriosis and trichomoniasis

1.3.- Fueron admitidos en el rebaño del CRS tras demostrarse que están libres de viremia persistente de la Diarrea viral bovina antes de su entrada en el rebaño del CRS / Were admitted to the SCC herd only after having been proven free of viremia from persistent bovine viral diarrhea virus infection before entry into the SCC resident herd.

1.4.- Anualmente han sido analizados de Brucelosis, Tuberculosis, Campilobacteriosis genital bovina y Tricomoniiasis. / Were tested annually for brucellosis, tuberculosis, bovine genital campylobacteriosis, and trichomoniasis

1.5.- El semen exportado a los Estados Unidos fue, o bien (tachar lo que no proceda): Recogido antes del 1 de Junio de 2011 O: / The semen form the export to the United States was either (retain the applicable statement and strike out the other) collected prior to June 1, 2011 OR:

El semen exportado fue recogido después del 1 de Junio de 2011 a partir de donantes que fueron negativos a dos test de seroneutralización (utilizando un título de dilución 1:8) frente al Virus Schmallerberg, con el primer test realizado en los 30 días previos a la recogida , y el segundo entre 28 y 60 días después de la recogida de semen. Los test fueron realizados en un laboratorio aprobado por la Autoridad Competente. / The semen in the consignment was collected after June 1, 2011 from donors that were negative to two serum neutralization tests (using a 1:8 cutoff titer) for Schmallerberg virus, with the first performed within 30 days prior to collection, and the second between 28 and 60 days after collection. Tests were performed in a laboratory approved by the national Competent Authority.

2.- En el centro de recolección de semen (CRS): / In the semen collection centre (SCC) /

2.1.- El rebaño ha sido analizado de Brucelosis, Tuberculosis, Campilobacteriosis genital bovina y Tricomoniiasis antes del período de recolección para exportar a los Estados Unidos de América (EE.UU.), obteniendo resultados negativos. / The herd was tested for brucellosis, tuberculosis, bovine genital campylobacteriosis, and trichomoniasis in its entirety with negative results at the most recent herd test prior to the period of semen collection for export to the United States of America (USA).

2.2.- No se encontraron evidencias clínicas o de otro tipo de Brucelosis, Tuberculosis, Campilobacteriosis genital bovina, Tricomoniiasis o Leptospirosis después de haber realizado el último análisis, y antes de embarcar el semen a los EE.UU. / No clinical or other evidences of brucellosis, tuberculosis, bovine genital campylobacteriosis, trichomoniasis or leptospirosis were found since the most recent herd test and prior to the embarkation of semen to the USA.

2.3.- No hay evidencias que indiquen que los donantes hayan estado afectados de Tuberculosis o Brucelosis durante los 12 meses anteriores a la recolección del semen para exportar a los EE.UU. / There was no evidence to indicate that the donors have been affected with tuberculosis or brucellosis during the 12 months

Parte II: Certificación / Part II: Certification

prior to the collection of semen for export to the USA

- 2.4.- **No hubo evidencias clínicas de infección por los virus de la Diarrea viral bovina, de la Lengua azul, o de la Rinotraqueítis infecciosa bovina durante los 60 días previos y durante el periodo de recolección del semen para exportar a los EE.UU.** / There was no clinical evidence of infection by bovine viral diarrhoea virus, bluetongue virus or infectious bovine rhinotracheitis virus during the 60 days prior to and during the period of collection of semen for export to the USA;

Y/ and

- 2.5.- **Todos los toros obtuvieron resultados negativos en un programa de control de acuerdo al Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE (Artículo 4.5.5) o según establece la Directiva del Consejo 88/407/CEE, y sus modificaciones, para detectar infecciones testiculares persistentes del virus de la Diarrea viral bovina antes de la extracción del semen.** / All bulls passed with negative results a testing program according to the Terrestrial Animal Health Code of the OIE (Article 4.5.5) or as outlined in Council Directive 88/407/EEC, as amended, to detect persistent testicular bovine viral diarrhoea virus infection prior to semen release

- 3.- **Cada uno de los toros donantes del semen descrito:** / Each donor bull for the semen described above

- 3.1.- **Procede de un rebaño libre de Tuberculosis.** / Originated from a tuberculosis-free herd

- 3.2.- **Durante los 60 días antes, y durante el periodo de recogida del semen, no fueron estabulados, ni pastaron ni estuvieron en rebaños junto a animales de nivel sanitario inferior, o bajo cualquier restricción que pudiera hacerlos inapropiados para exportar semen a los EE.UU.** / Were not corralled, pastured, or held with animals of lesser health status or under any restrictions which would make them ineligible to export semen to the USA during the 60 days prior to and during the period of collection of semen for export to the USA

- 3.3.- **En los 6 meses previos o en los 6 meses posteriores a la recolección del semen descrito, fueron sometidos con resultado negativo, a las pruebas descritas en los puntos 4.1. a 4.4.** / Were subjected with negative results to the test described in 4.1 to 4.4 within six months prior to or six months after collection of the semen described above

- 3.4.- **Fueron sometidos con resultado negativo a las pruebas para la detección del grupo del virus de la Lengua Azul (BTV) descritas en el punto 4.5.** / Were subjected with negative results to the tests for bluetongue virus group (BTV) described in 4.5

- 3.5.- **Fueron inspeccionados en la fecha de recogida del semen, y se hallaron libres de signos clínicos de enfermedades transmisibles por el semen** / Were inspected on the date of semen collection and found to be free of clinical signs of diseases transmissible in semen.

- 4.- **Cuando se haga referencia a pruebas sanitarias, se realizaron las siguientes pruebas:** / Where reference is made to health tests, the following tests were carried out

- 4.1.- **Prueba intradérmica en cuello para la tuberculosis bovina según se describe en el Manual de la OIE de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres** / The cervical test for bovine tuberculosis described in the OIE Manual for Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals

- 4.2.- **Cualquiera de las pruebas de antígeno brucelar tamponado (prueba de tarjeta, prueba de Rosa de Bengala, o prueba de aglutinación en placa), o bien, una prueba de ELISA para brucelosis bovina (indirecta o competitiva) de acuerdo con el Manual de la OIE de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres, con la condición de que las muestras positivas sean analizadas de nuevo, dando resultados negativos, mediante una prueba confirmatoria adecuada como la prueba de fijación de complemento.** / Either a buffered brucella antigen test (card test, rose bengal test, or the buffered plate agglutination test), or an ELISA test for bovine brucellosis (indirect or competitive) in accordance with the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, under the condition that samples that react positively were retested with negative results using a suitable confirmatory test such as the complement fixation test

- 4.3.- **Una PCR (Reacción en cadena de la polimerasa) o cultivo de esmegma prepucial para la Campilobacteriosis genital bovina (Campylobacter fetus subesp. venerealis), obteniendo un resultado negativo. La prueba de inmunofluorescencia puede ser usada solamente como prueba de muestreo bajo la condición de que las muestras que reaccionen positivamente deben ser comprobadas mediante una prueba confirmatoria adecuada como la PCR o el cultivo de esmegma prepucial, con resultado negativo.** / A polymerase chain reaction (PCR) or culture of preputial smegma for bovine genital campylobacteriosis (Campylobacter fetus subsp. venerealis) with negative results. The immunofluorescent antibody test may be used only as a screening test under the condition that samples that react positively must be retested using a suitable confirmatory test such as a PCR or culture of preputial smegma with negative results

- 4.4.- **Una PCR o examen microscópico de un cultivo de esmegma prepucial para Tricomoniiasis (Trichomonas foetus), con resultado negativo.** / A PCR or a microscopic examination of a culture of preputial smegma for trichomoniasis (Trichomonas foetus) with negative results

- 4.5.- **Los toros donantes fueron analizados con AGID o test ELISA para el grupo del virus de la Lengua Azul sobre suero sanguíneo tomado antes del primer día de la recolección del semen y al menos cada 60 días durante el periodo de recolección, y entre 21 y 60 días después de la recogida del semen, con resultados negativos** / The donor bull was tested with an AGID or ELISA test for the bluetongue virus (BTV) group on blood serum performed prior to the first day of semen collection, at least every 60 days during the collection

period, and between 21 and 60 days after semen collection, with negative results

O bien / or (1)

4.6.- Los toros donantes fueron analizados con una prueba de PCR en sangre completa para el grupo del virus de la Lengua Azul con un resultado negativo al inicio y a la conclusión del periodo de recolección, y al menos cada 28 días durante el periodo de recogida del semen. / The donor bull was tested with a whole blood PCR test for BTV group with one negative test at the beginning and conclusion of the collection period, and at least every 28 days during the period of semen collection

O bien / or (1)

4.7.- Los toros donantes fueron analizados con una prueba de aislamiento del virus en sangre completa para el grupo del virus de la Lengua Azul con un resultado negativo al inicio y a la conclusión del periodo de recolección, y al menos cada 7 días durante el periodo de recogida del semen. / The donor bull was tested with a whole-blood virus isolation test for BTV group with one negative test at the beginning and conclusion of the collection period, and at least every 7 days during the period of semen collection

5.- El semen fue recogido, procesado bajo supervisión veterinaria, y envasado en ampollas o pajuelas individuales, marcándolas de forma indeleble, con el nombre del donante, su número de registro, o el código de recogida. / The semen was collected, processed under veterinarian supervision, and placed in individual ampules or straws which were permanently marked with the name of the donor, his registration number, or the collection code

6.- El equipo de recogida del semen que entró en contacto con los toros o sus secreciones y excreciones fue minuciosamente desinfectado después de cada uso, y se llevaron a cabo buenas prácticas de laboratorio durante la recogida y procesado del semen para minimizar el riesgo de contaminación microbiológica. / Semen collection equipment which came into contact with bulls or their secretions and excretions was thoroughly disinfected after each use, and good laboratory practices were followed during collection and processing of semen in order to minimize the possible introduction of microbial contamination

7.- Se añadieron antibióticos al semen y al diluyente en las cantidades y combinaciones de acuerdo con las normas descritas en el apéndice I del “Certified Semen Services (CSS) Minimum Requirements for Disease Control of Semen Produced for AI” recogidos en la página web: / Antibiotics were added to the semen and semen extender in amounts and combinations consistent with the standards described in “Certified Semen Services (CSS) Minimum Requirements for Disease Control of Semen Produced for AI,” Appendix I, website:

http://www.naab-css.org/about_css/disease_control-2002.html

8.- Ningún producto biológico distinto del semen o los embriones congelados cualificados para su envío a los EE.UU., estuvieron en los contenedores antes de su uso para la exportación del semen a los EE.UU. / No biological products other than frozen semen or embryos qualified for shipment to the United States were present in the containers prior to use for export of semen to the USA

9.- El almacén y los contenedores de expedición son nuevos o han sido limpios y desinfectados. / The storage and shipping containers are either new or cleaned and disinfected

10.- Sólo se utilizó nitrógeno líquido nuevo para la exportación de semen a los EE. UU. / Only virgin liquid nitrogen was used to export semen to the USA.

11.- Para semen sexado: / For sexed semen:

El semen recogido y procesado bajo mi supervisión fue enviado a un centro de sexaje en el Estado Miembro de recogida (España), bien precintado o se mantuvo supervisado por el Centro o por el Veterinario Oficial. / The semen collected and processed under my supervision was shipped to the semen sexing facility within the Member State of collection (Spain) under seal or maintained under the oversight of a center or official veterinarian.

Fecha y lugar / Date and place	Nombre y titulación del veterinario del centro / Name and qualification of the Center Veterinarian	Firma y sello el veterinario del centro / Signature and stamp of the Center Veterinarian

Notas / Notes

Parte I / Part I:

Casilla I.25.: / Box I.25.: **La identidad del donante corresponderá a la identificación oficial del animal.** / Donor identity shall correspond to the official identification of the animal.

La fecha de recogida se indicará con el formato siguiente: dd/mm/aaaa. / Date of collection shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.

El número de autorización del centro corresponderá al número de autorización del centro de recogida de esperma del que procede el esperma en cuestión. / Approval number of the centre: shall correspond to the approval number of the semen collection centre of origin of the semen

La cantidad corresponderá al número de pajuelas. / Quantity : shall correspond to the number of straws.

Parte II / Part II:

⁽¹⁾ **Táchese lo que no proceda.** / Delete as necessary.

- **El color de la tinta del sello y de la firma será distinto del de los caracteres impresos.** / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.